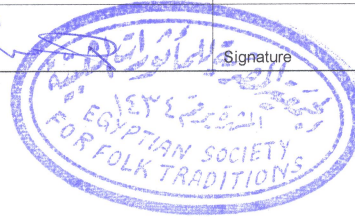


|   |  |  |
|---|--|--|
| ESFT ٣٢/٢٠١٣  | كود الحصر للعنصر<br>Inventory Code for Element   | تحديد العنصر<br>Specifying the element |
| البورمية السيوية  | اسم العنصر المحلي (كما يردده المجتمع):<br>Name of the element (as used by the community)   |  |
|   | اسماء أخرى (إن وجدت):<br>Other Name(s) of the element (if any)   |  |
| افراد ممارسون   | مجتمع العنصر:<br>Commitments of communities, groups or individuals concerned   |  |
| سيوة - محافظة مطروح   | الموقع الجغرافي الذي يتواجد به العنصر (ينتشر به)<br>Geographic location of the element   |  |
| سمير جابر - شوقي حبيب - علياء محمد عبد الله صالح  | اسم الجامع :<br>Name of collector  |  |
| الجاره ٠٨-٠٣-٢٠٠٩ ، مرسى علم ٣٠-١٠-٢٠١٠ ، مرسى مطروح ٠١-٠١-١٩٧  | مكان و تاريخ الجمع:<br>Place and date of collection  |  |
| وافق الأخباريون والممارسون (شوقي حبيب) أن تنوب عنهم الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية في تسجيل عنصر: البورمية السيوية وأن تكون نائبة عنهم ضمن قائمة الحصر الخاصة بالتراث الثقافي غير المادى الخاصة بجمهورية مصر العربية | الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة<br>(الجماعات- الأفراد على تسجيل العنصر)<br>Free, prior and informed consent to the nomination | معلومات الاتصال<br>Contact Information |
| الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية المصرية<br>تاريخ التأسيس: ١٢-٤-٢٠٠٣ برقم: ١٤٣٤<br>رقم الاعتماد باليونسكو: ٩٠١٨٢ باجتماع: GA.٤-٢٠١٢  | هيئة المختصة المعنية<br>Concerned specialized party  |  |
| الاسم: د. احمد على مرسى<br>العنوان: ٤٧ ش سليمان جوهر - الدقي - الجيزة- مصر<br>التليفون: ٠٢٣٧٦٢٤٤٠٩ - ٠٢٣٧٦٢٦٧٠٢   | الشخص المسئول<br>Responsible Person  |  |
|   | التوقيع<br>Signature   |  |



|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>يتميز "رقص الرجالة" وهم المبدعون الحقيقيون للمجتمع السبوي وهم يشتهرون بهز الأرداف مع الثبات في المكان والدوران حول المركز، وعادة ما تؤدي البورمية بفردي أو اثنين ويكون الباقي جلوس حولهم في شكل دائري يغنون الأغاني السبوية المتميزة ويعزفون.</p> | <p><b>وصف العنصر (لا يتجاوز ٣٠٠ كلمة ) مراعاة وضوح الرؤية والوعي وتشجيع الحوار الجماعي</b><br/>Description of the element (not to exceed 300 words)<br/>What , who, where, how, when</p> | <p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">التوثيق<br/>Documentation</p>                      |
| <p>المشاركة في احتفالات الزواج وغيرها الترفيه والسمر</p>   | <p><b>وظيفة العنصر في الوقت الحالي</b><br/>Present function of the element</p>   |   |
| <p>-سمير جابر . أطلس الرقصات الشعبية . المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية</p>  | <p><b>مصادر مرجعية من الكتب والمراجع</b><br/>Written sources from books &amp; references</p>   |   |
| <p>المادة الارشيفية الموجودة بالأرشيف المصري للحياة والمأثورات الشعبية ذات صلة بالموضوع</p> <p>عدد الفيديو: ٦<br/>عدد الصور: ٦<br/>عدد الصوت: ٠</p>  | <p><b>مصادر سمعية – بصرية ( المواد الأرشيفية أو المتحفية أو المتداولة)</b><br/>Audio-Visual Sources concerning the element<br/>Archives, Museums or oral traditions</p>                  |   |
| <p>فنون وتقاليدها العرض</p>  | <p><b>تصنيفات العنصر كما ورد في المادة ٢ من الاتفاقية (يمكن تصنيف العنصر في أكثر من مجال)</b><br/>Domains represented by the element</p>   |   |
| <p>أدوات: لا يوجد<br/>آلات: ناي - طبله<br/>خامات: لا يوجد<br/>أزياء: لا يوجد أزياء خاصة بالعنصر<br/>منتجات: لا يوجد<br/>غير ذلك:</p>   | <p><b>العناصر المادية المرتبطة بالعنصر</b><br/>Material Aspects of the element</p>   | <p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">خصائص العنصر<br/>Specifications of the element</p> |
| <p>مأثورات قولية: لا يوجد<br/>عادات: احتفالا بالزواج واحيانا ما تمارس كترفيه وسمر<br/>معتقدات: لا يوجد<br/>فنون أداء: لا يوجد<br/>غير ذلك:</p>   | <p><b>العناصر غير المادية المرتبطة بالعنصر</b><br/>Intangible Aspects</p>  |   |
| <p>ترفيه وسمر-احتفالات وطقوس</p>   | <p><b>السياق الذي يمارس فيه العنصر</b><br/>Situations where element is practiced</p>   |   |
| <p>التوارث-المحاكاة</p>  | <p><b>طرائق النقل</b><br/>Means of transmission</p>  |   |
| <p>أصبحت أقل</p>   | <p><b>الوضع الحالي للعنصر</b><br/>Present Condition of the Element</p>   | <p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">تدابير الصون<br/>Protection Measures</p>           |
| <p>الجمع والتوثيق داخل الأرشيف المصري للحياة والمأثورات الشعبية</p>  | <p><b>تدابير الصون المتخذة حاليا للحفاظ على العنصر (إجراءات الحماية المتخذة في المجتمع من أفراد لمجتمع)</b><br/>Current and recent efforts and measures to safeguard the element</p>     |   |
| <p>لا يوجد<br/>عزوف الأجيال الجديدة عن تعلم الرقصة</p>   | <p><b>المخاطر التي تهدد العنصر (الاندثار - عدم التناقل )</b><br/>Endangering factors of the safeguarding of the element</p>  |   |
| <p>الاستمرار في جمع وتوثيق العنصر<br/>عمل سي دي عن الرقصات لنشرها وتعريف الناس بها</p>   | <p><b>مقترحات حول إجراءات الحماية والصون التي يمكن اتخاذها (تدابير الصون)</b><br/>Suggestions for protecting the element (procedures for protection)</p>                                 |   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| شوقى حبيب  | أسماء الاخباريين والممارسين المحترفين<br>Names of informants and professional practitioners  | مشاركة المجتمع المحلي<br>Cooperation of local community |
| الافراد المشاركون هم الرجال فقط من جماعة الزجالة النس تسكن واحة سيوة في محافظة مطروح | وصف الأفراد والجماعات الممارسة والمشاركة للعنصر<br>Description of groups – institutions – individuals - organizations of practitioners or participants of the element    |   |
|  | الهيئات والمؤسسات التي ترعى العنصر الممارسين (جمعيات – نقابات) إن وجد<br>Organizations that take care of the element/practitioners; i.e. NGOs, syndicates (if available) |   |
| ليس هناك مانع من توثيق العنصر  | مدى استجابة الجماعات للمشاركة في توثيق العنصر وصونه<br>Contribution to ensuring visibility and awareness and to encouraging dialogue                                     |   |
| لا يوجد  | القيود المفروضة (إن وجدت) على استخدام بيانات العنصر<br>Restrictions (if available) for using the data of the element   |   |
| لا يوجد أى أعراف تحكم الانتفاع بالمادة المجموعة                                      | احترام الممارسات العرفية التي تحكم الانتفاع بالمادة المجموعة حول العنصر<br>Respect for customary practices governing access  |   |

الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية ١٢-٠٣-٢٠١٣

تاريخ ومكان تحرير الاستمارة:

صور – مواد سمعية – مواد مرئية

مرفقات مع الاستمارة :

### مرفقات صور

| رقم الملف | العنوان   | التاريخ    | حقوق الملكية                             | المصور                   |
|-----------|---|------------|--|--------------------------|
| ٣٩٠٠٣١٣٦  | اثنان يرقصان النورمية في مهرجان التحطيب بالبحر الأحمر | ٢٠١٠-١٠-٣٠ | الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية | علياء محمد عبد الله صالح |

### مرفقات فيديو

| رقم الملف | العنوان         | اللغة | التاريخ    | حقوق الملكية                             | المنفذ                                   |
|-----------|-----------------|-------|------------|--|--|
| ١         | البورمة السيوية | عربي  | ٢٠١٣-٠٣-١٣ | الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية | الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية |